



# WORDCAMP

## Nepal 2012

idealaya

**nhuja**  
concepts

DIGITAL **MAX**<sup>®</sup>  
solutions

**CT** CATCH THEMES

**M** MaxBlogPress

 **CODE POET**

 **GRAPH PAPER PRESS**

**WP**EXPO

 **vianet**  
Make the right connection.

# INTERNATIONALIZING AND LOCALIZING WORDPRESS THEME

SANJIP SHAH

Follow: @sanjipshah

Contact: sanjiv.saha31@gmail.com

idealaya

**nhuja**  
concepts

DIGITAL **MAX**<sup>®</sup>  
solutions

**CT** CATCH THEMES

**M** **MaxBlogPress**

 **CODE POET**

 **GRAPH PAPER PRESS**

**WPXPO**

 **vianet**  
Make the right connection.

# Overview

- Definition and Importance
- Overview of the Process
  - Load a text domain
  - WordPress functions
  - Poedit Software
  - Create a language file
  - Instruct WordPress to load the language file

# WHAT?

- Internationalization(i18n)

Process of making WordPress theme/plugin translation ready.

- Localization(l10n)

Process of adapting internationalized WordPress theme/plugin for a specific language by translating text.

# Why ?

- For Developers
  - Cover More Users
- For Users
  - Get other language

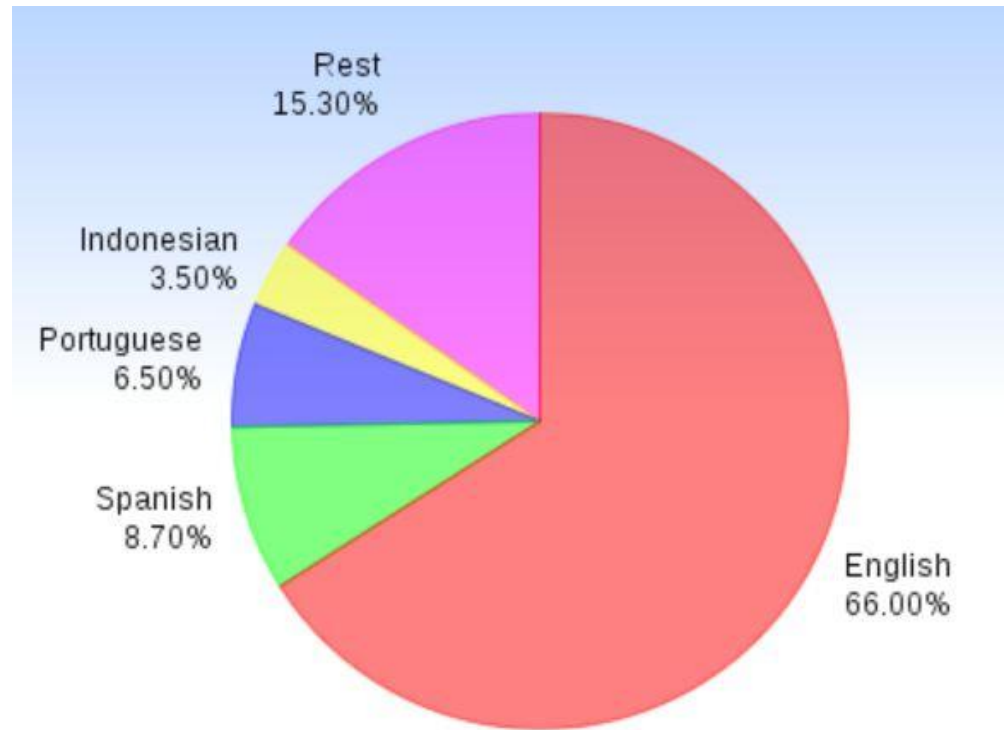


Figure: WordPress Sites in Different Languages

Source: <http://en.wordpress.com/stats/>

# LOAD A TEXT DOMAIN

```
1 add_action('after_setup_theme', 'my_theme_setup');
2 function my_theme_setup(){
3     load_theme_textdomain('your_theme_name',
4     get_template_directory() . '/languages');
```



- First parameter:
  - Unique identifier  
(good practice to use theme's name)
- Second parameter:
  - Folder of the language files.

# PROCESSING TEXT MESSAGES

## 1. \_\_() Function

- Makes your text ready for translation and returning it for use in PHP.

```
1 | $text = __( 'WordPress is a wonderful publishing platform.',  
   | 'your_theme_name' );
```

## 2. \_e() Function

- Works similarly to echo in PHP by displaying text on the screen.

```
1 | _e( 'WordPress is a wonderful publishing platform.',  
   | 'your_theme_name' );
```

# PROCESSING TEXT MESSAGES

## 3. esc\_attr\_\_() Function

- esc\_attr\_\_() is the internationalization equivalent of the esc\_attr().
- esc\_attr\_\_() returns the translation for use in PHP.

```
1 | return '<a href="http://example.com" title="' . esc_attr__( 'Visit  
the Terms', 'your_theme_name' ) . '">' . __( 'Terms',  
'your_theme_name' ) . '</a>';
```

## 4. esc\_attr\_e() Function

- Displays the translation on the screen.

```
1 | <a href="<?php echo admin_url( 'dashboard.php' ); ?>" title="<?php  
esc_attr_e( 'Visit the WordPress dashboard', 'your_theme_name' );  
?>"> <?php _e( 'Dashboard', 'your_theme_name' ); ?></a>
```



# PROCESSING TEXT MESSAGES

## 5. `_x()` Function

- Sometimes, you need to provide context for translations.

```
1  /* Displaying "Post" as a noun. */
2  $text = _x( 'Post', 'noun', 'your_theme_name' );
3  /* Displaying "Post" as a verb. */
4  $text = _x( 'Post', 'verb', 'your_theme_name' );
```

## 6. `_ex()` Function

- Works same as above except it displays the translation on the screen.

```
1  <?php
2  /* Displaying "Post" as a noun. */
3  _ex( 'Post', 'noun', 'your_theme_name' );
4  /* Displaying "Post" as a verb. */
5  _ex( 'Post', 'verb', 'your_theme_name' );
```

# PROCESSING TEXT MESSAGES

## 7. \_n() Function

- Differentiate between the singular and plural forms of text.

```
5 /* Display a sentence, letting the user know how many posts are
   published. */
6 printf( _n( 'You have published %s post.', 'You have published %s
   posts.', $count, 'your_theme_name' ), $count );
```

- We could also do as below for easiness.

```
printf( __( 'You have published %s post(s).', 'your_theme_name' ), $count );
```

- But does not work for all languages.
- For an example: In French. Using “journal(s)” wouldn’t apply because the plural form of journal is journaux.

# PROCESSING TEXT MESSAGES

- Other functions
  - `esc_html__()`
  - `esc_html_e()`
  - `esc_attr_x()`
  - `esc_html_x()`
  - `_nx()`

Resource: <http://devotepress.com/community/part-i-internationalizing-and-localizing-wordpress-theme/>

# TRANSLATION FILES

- There are 3 kind of files:
  1. POT file
    - Contains a list of all translatable messages in our theme.
  2. The .po file
    - Created when we translate a POT file to a particular language.
    - Contains Human Readable text.
    - Actually not necessary to run the translation.
  3. The .mo file
    - The .mo is a binary file that is created automatically by translation software.
    - Not Human Readable.

# CREATING POT FILE

Supported translation tools for WordPress, Some are listed below.

1. Poedit: <http://poedit.net>
2. GlotPress: <http://glotpress.org>
3. Launchpad: <https://translations.launchpad.net>
4. Pootle: <http://pootle.locamotion.org>
5. Kbabel: <http://i18n.kde.org>
6. GNU Gettext: <http://gnu.org/software/gettext>

# CREATING POT FILE

- Open Poedit, and create a new catalog.
- Fill in the project's information in the "Project info" tab:

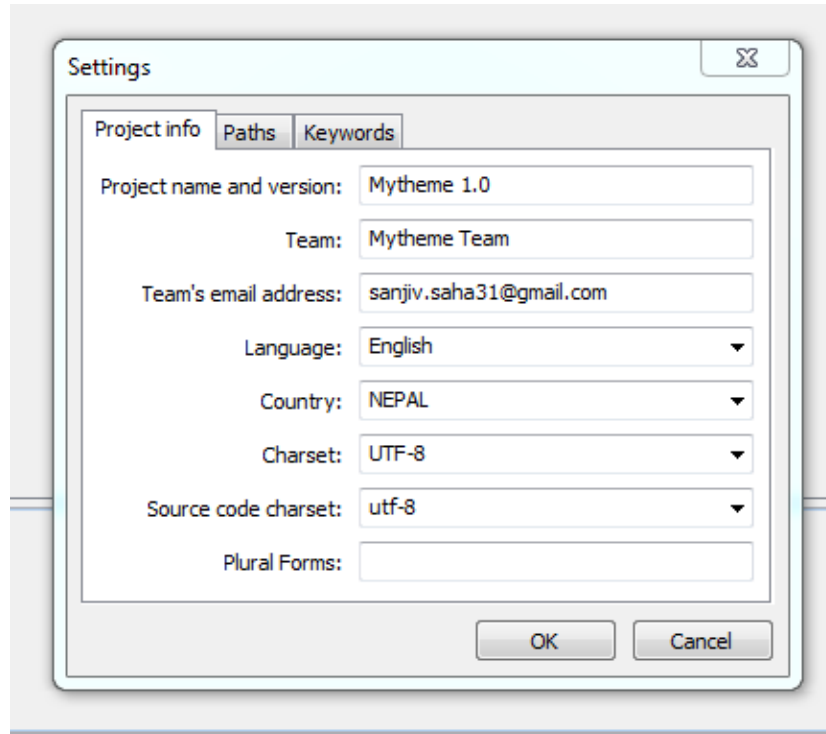


Fig 1. Poedit Project Info Tab

# CREATING POT FILE

- In “Paths” tab:

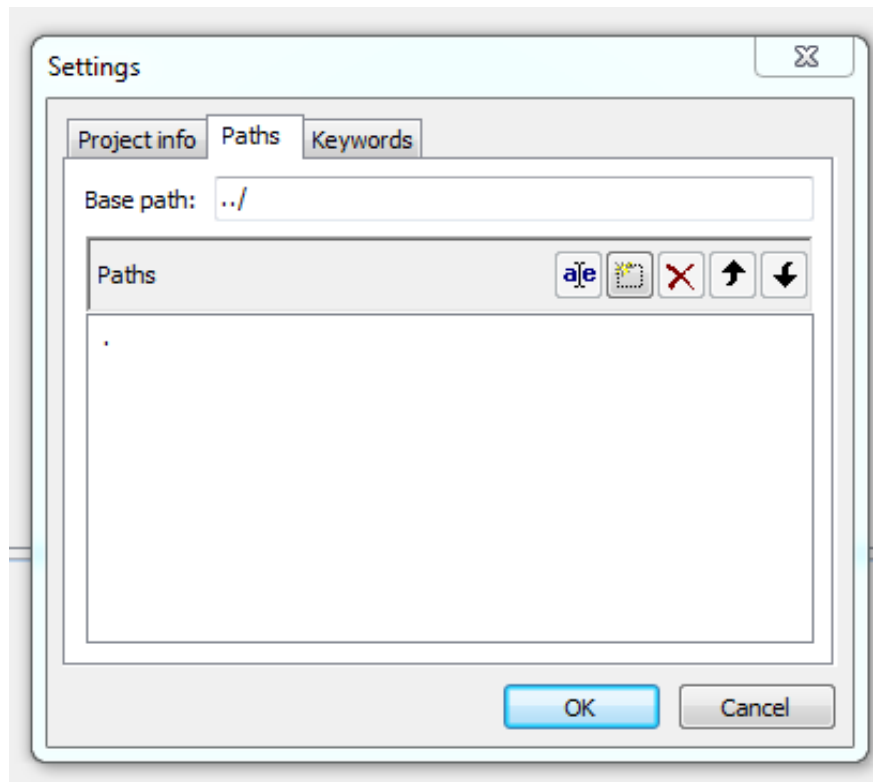


Fig 1. Poedit Paths Tab

# CREATING POT FILE

- In “Keywords” tab:

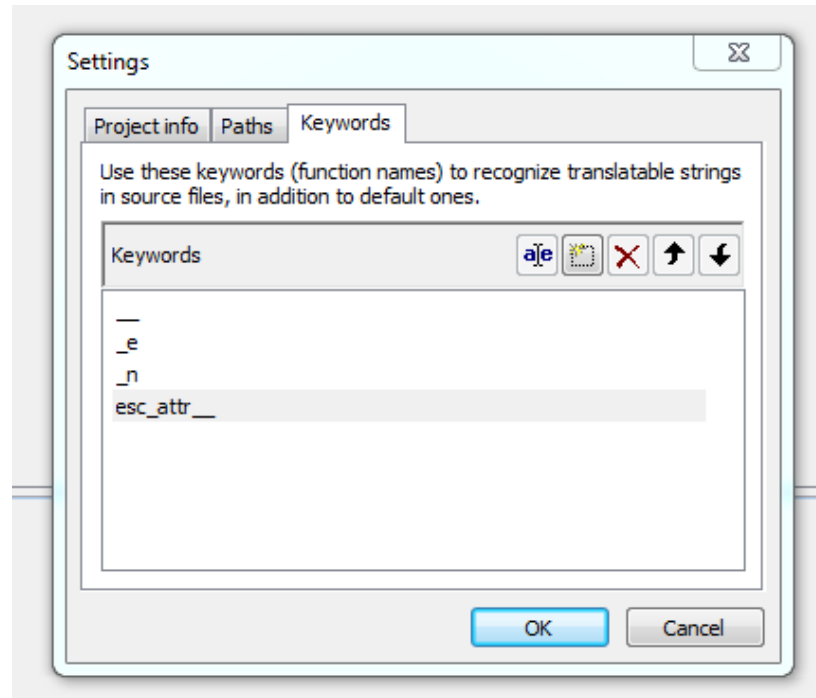


Fig 1. Poedit Keywords Tab

- Click OK. Save the file and your pot file will be created.



# CREATION OF .POT FILE



Figure: POT file created.

# THE POT FILE

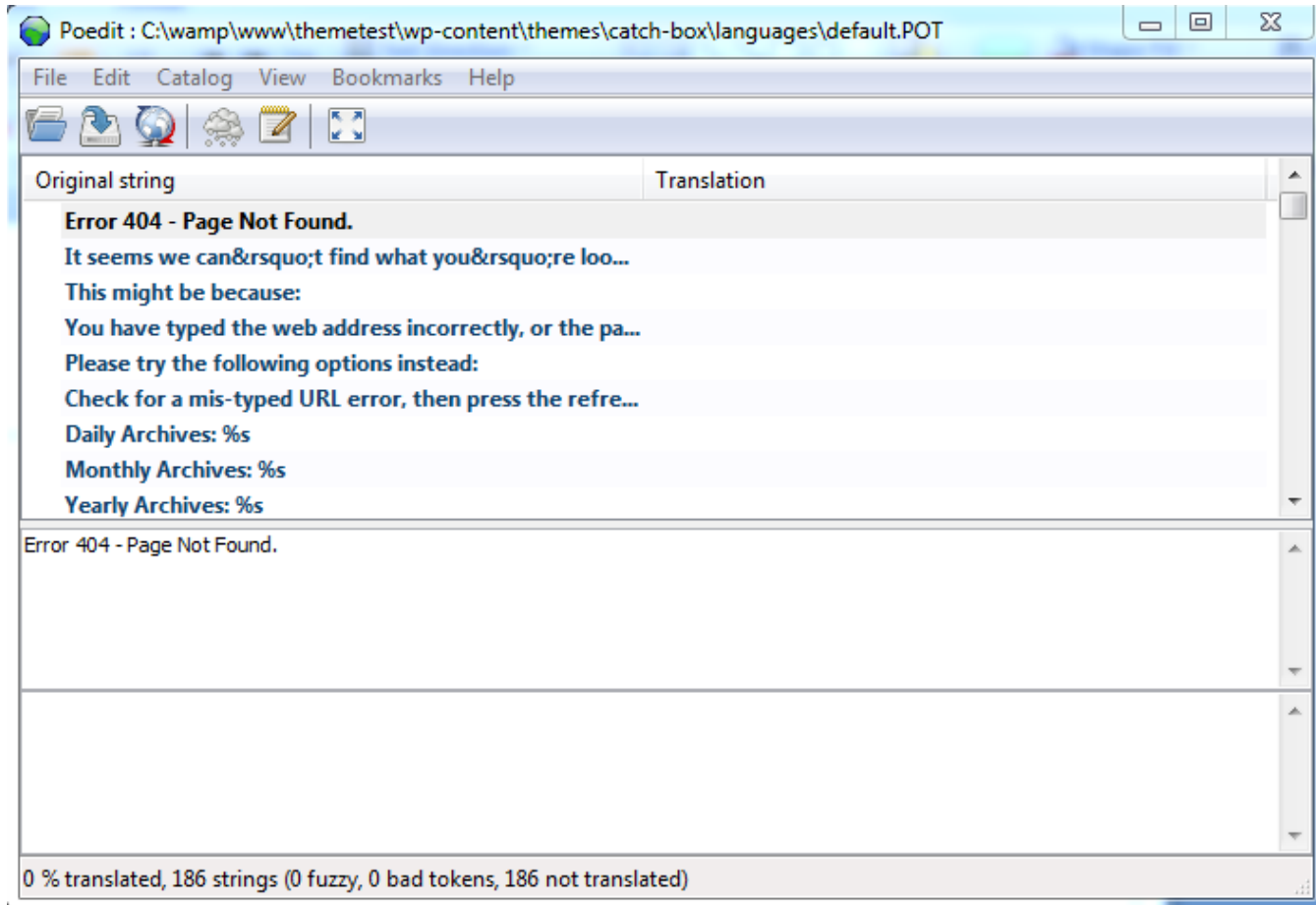


Fig 1. The POT file

# TRANSLATING THE POT FILE

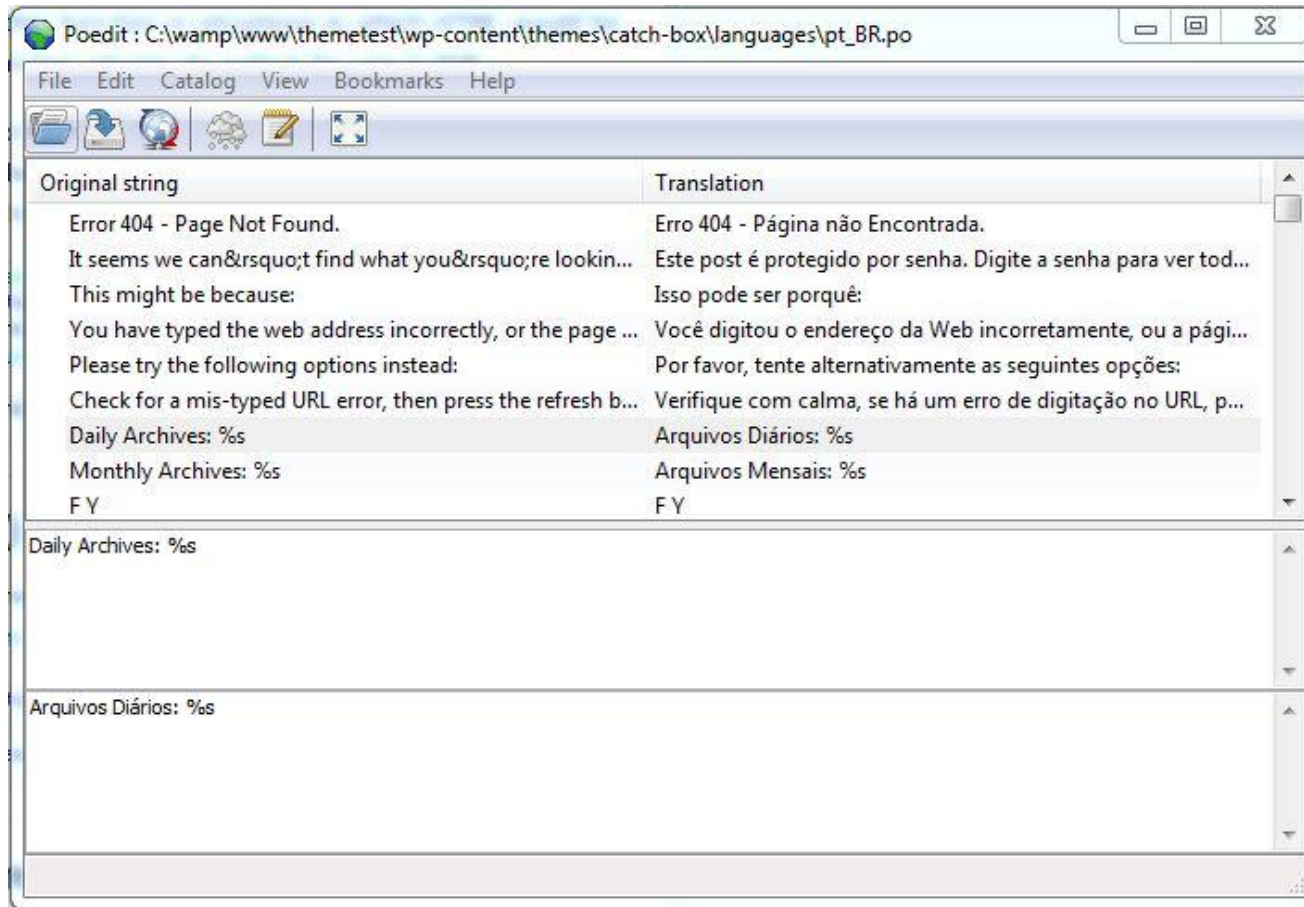


Figure: Translating a POT file and creating .po and .mo file

# CREATION OF .po and .mo FILE



mytheme



pt\_BR.po



pt\_BR.mo

Figure: POT file, .po file and .mo file all created.

# UPDATING THE CONFIGURATION FILE

- Open wp-config.php file.
- Replace

```
define( 'WPLANG', '' );
```

- With

```
define( 'WPLANG', 'pt_BR' );
```

Sources: <http://svn.automattic.com/wordpress-i18n/>  
[http://codex.wordpress.org/Installing WordPress in Your Language](http://codex.wordpress.org/Installing_WordPress_in_Your_Language)

# SO WHAT ABOUT PLUGINS?

- Loading Text Domain

```
add_action('init', 'plugin_load_textdomain');
function plugin_load_textdomain()
{
    load_plugin_textdomain('your_plugin_name', false
        , basename( dirname( __FILE__ ) ) . '
        /languages' );
}
```

- Rest is pretty much same.

# SOME RESOURCES

- <http://wp.smashingmagazine.com/2011/12/29/internationalizing-localizing-wordpress-theme/Replace>
- <http://devotepress.com/community/part-i-internationalizing-and-localizing-wordpress-theme/>
- [http://codex.wordpress.org/I18n\\_for\\_WordPress\\_Developers](http://codex.wordpress.org/I18n_for_WordPress_Developers)
- [http://codex.wordpress.org/L10n:Localization\\_Teams](http://codex.wordpress.org/L10n:Localization_Teams)
- [http://en.wikipedia.org/wiki/Internationalization\\_and\\_localization](http://en.wikipedia.org/wiki/Internationalization_and_localization)
- <http://devotepress.com/coding/data-validation-sanitization-wordpress-2/>

# Thank You!

# Questions?

idealaya

nhuja  
concepts

DIGITAL MAXO<sup>®</sup>  
solutions

CT CATCH THEMES

M<sub>BP</sub> MaxBlogPress

CODE POET

GRAPH PAPER PRESS

WPXPO

vianet  
Make the right connection.